

## Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 10:41

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                               |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Asarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz;  |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Asarel, I Selemijas,<br>Semaryjas,  |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Ezrel i Selemiau, Semeria,          |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Azarela, Szelemijaha,<br>Szemarję,  |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Езрієла і Селемія і Самарія,        |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Azarel, Szelemiasz,<br>Szemariasz,  |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Azarel i Szelemiasz,<br>Szemariasz, |